



Workshop Internacional sobre Literacidad en la Escuela
International Workshop on Educational Literacy

LLAMADO A PRESENTACION DE TRABAJOS
CALL FOR PROPOSALS

Organizado por / *Organized by:*

Carmen Sotomayor, organizadora local del Workshop SILE/ISEL 2016

Centre for Advanced Research in Education – CIAE – University of Chile (Santiago, Chile)

Marie-France Morin, organizadora -fundadora SILE/ISEL

Chaire de recherche sur l'apprentissage de la lecture et de l'écriture chez le jeune enfant –
CREALEC, Faculté d'éducation, Université de Sherbrooke (Québec, Canada)

Carolina Gonçalves, organizadora -fundadora SILE/ISEL

Laboratory CICS.NOVA, Escola Superior de Educação de Lisboa, Universidade Nova de Lisboa
(Portugal)

Denis Alamargot, organizador-fundador SILE/ISEL

Laboratory CHArt, ESPE de l'Académie de Créteil, Université de Paris-Est Créteil (UPEC) (France)

Este workshop tendrá lugar los días 28 y 29 de noviembre de 2016

En el San Francisco Lodge – Los Andes (Chile) – cerca de la ciudad de Santiago

This Workshop will be held on November 28th and 29th 2016

at San Francisco Lodge, Los Andes (Chile) – near the City of Santiago

Fecha límite para presentar las propuestas : 30 de julio 2016

Deadline for submissions: July 30th 2016

Presentación Workshop SILE 2016 / presentation of ISEL Workshop 2016

El Simposio Internacional sobre Literacidad en la Escuela (SILE) invita a presentar y discutir resultados de investigación y sus implicancias prácticas, a nivel internacional, a quienes estén interesados en el logro en lectura y escritura de estudiantes de educación preescolar y educación primaria.

The International Symposium for Educational Literacy (ISEL) invites to present and discuss the practical implications of research results on an international level to whom are interested in the reading and writing success of pre-school and primary students.

Previo a esta versión del Workshop SILE, se han realizado dos Simposios Internacionales de SILE el primero en Portugal (2013) y el segundo en Canadá (2015), así como un Workshop intermedio en la República Checa (2014). En todos ellos se han presentado y discutido resultados de investigación con foco en los distintos ejes temáticos de SILE sobre los distintos aspectos de la enseñanza y el aprendizaje de la lectura y la escritura desde kinder hasta finales de la educación primaria (prevención, dificultades de aprendizaje, efectos de diferentes prácticas en los aprendices, adquisición, contribución de la tecnología).

Before this second version of the ISEL Workshop, two biennial International Symposiums on Educational Literacy have been held, one in Portugal (2013) and one in Canada (2015) and an intermediary scientific workshop event in the Czech Republic (2014). In all of them, researchers have presented and discussed research proposals focused on the ISEL thematic areas in regard to different aspects of learning and teaching of writing and reading from kindergarten until the end of primary school (prevention, learning disabilities, effects of different practices on learners, acquisitions, contribution of technology).

Para contribuir al próximo Simposio SILE a realizarse en Francia en 2017, organizamos este evento científico intermedio que se realizará en Santiago de Chile en noviembre de 2016. Los investigadores (as) están invitados a **presentar trabajos en dos áreas específicas de SILE:**

- Lectura y escritura en educación primaria: aprendices y prácticas
- Alumnos con dificultad en el aprendizaje de la lectura y escritura, y aportes prácticos para ayudarlos a progresar

*In order to contribute to the next ISEL Symposium to be held in France on 2017, we organize this second intermediary scientific event to be held in Santiago de Chile next november 2016. Researchers are invited **to focus on two specific ISEL areas:***

- *Reading and writing in primary school: learners and practices*
- *Learning disabled students or with difficulties in reading-writing and the support practices to help them progress.*

En este Workshop de SILE 2016 queremos incluir por primera vez la visión latinoamericana acerca de estas áreas temáticas mediante la participación de varios investigadores (as) de América latina. Los países latinoamericanos se caracterizan por su multiculturalidad y por sus grandes desigualdades sociales, lo que se traduce también en el aprendizaje de las competencias básicas de lectura y escritura, matemática y ciencias. Particularmente, en lectura y escritura encontramos que más de un tercio de los estudiantes de primeros años de educación básica presenta serios problemas en este ámbito.. Estos son todavía más agudos entre los estudiantes de ascendencia indígena, cuya primera lengua no es el español y en escolares con alguna discapacidad o problema de aprendizaje.

La investigación en lectura y escritura es indispensable para aportar al conocimiento de cómo aprenden los niños en general y en particular, en sus contextos socioculturales. El intercambio entre investigadores de Latinoamérica, América del Norte y Europa en torno a esta problemática puede ser de gran utilidad para avanzar en prácticas más efectivas y pertinentes, así como en la formación inicial y continua de profesores y profesoras.

In this 2016 edition of the ISEL workshop we are introducing for the first time the latinamerican view of this thematic areas through the participation of several latinamerican researchers. Latinamerican countries are characterized by their multiculturality and for having important social inequalities, which affects how children learn basic skills of literacy, numeracy and science.

Particularly, in literacy, we found that more than a third of the students in their first years of elementary education show important difficulties in reading and writing. These difficulties are even more severe in students of indigenous background, whom their first language is not Spanish, and also in children with learning difficulties.

Research in literacy is essential to contribute to the knowledge of how children learn in general and also in their particular sociocultural contexts. The exchange between researchers of Latin America, North America and Europe around these issues could be useful to develop more effective literacy practices, and also support the initial and continuous teacher training.

Conferencias / Keynotes:

During SILE workshop 2016, three invited speakers will give presentations:

- **Ana María Kaufman**, Investigadora y Profesora Adjunta / Researcher and Professor, University of Buenos Aires and University of la Plata, Argentina
- **Paul van den Broek**, Investigador y Profesor Asociado/ Researcher and Professor at Leiden University - Netherlands
- **Hugh Catts**, Investigador y Profesor Asociado / Researcher and Professor at Florida State University, United States

Comité científico / Scientific committee:

Denis Alamargot - Université de Paris-Est Créteil, France
Margarida Alves-Martins – Instituto Superior de Psicologia Aplicada, Portugal
Xavier Aparicio - Université de Paris-Est Créteil, France
Alejandra Auzá - Universidad Autónoma de Querétaro, México
Florence Bara - Université Toulouse Le Mirail, France
Nathalie Bonneton-Botté - Université de Bretagne Occidentale, France
Carole Boudreau - Université de Sherbrooke, Canada
Margarita Calderón – Universidad de Chile
Nathalie Chaves - Université de Paris-Est Créteil, France
Carmen Julia Coloma – Universidad de Chile
Soledad Concha - Universidad Diego Portales
Glais Sales Cordeiro - Université de Genève, Suisse
Nina Crespo – Pontificia Universidad Católica de Valparaíso
Alain Desrochers – Université d’Ottawa, Canada
Anne-Lise Doyen – Université d’Orléans, France
Aline Frey - Université de Paris-Est Créteil, France
Carolina Gonçalves - Escola Superior de Educação de Lisboa, Portugal
Judith Kalman – Universidad Nacional Autónoma de México
Natalie Lavoie - Université du Québec à Rimouski, Canada
Teresa Leite - Escola Superior de Educação de Lisboa, Portugal
Brigitte Marin - Université de Paris-Est Créteil, France
Lorena Medina _ Pontificia Universidad Católica de Chile
Alejandra Meneses – Pontificia Universidad Católica de Chile
Marie-France Morin - Université de Sherbrooke, Canada
Debra Myhill – University of Exeter, Angleterre
Pascale Nootens - Université de Sherbrooke, Canada

Magali Noyer-Martin – Université d’Orléans, France
Atilio Pizarro, UNESCO-OREALC
Loïc Pulido - Université du Québec à Chicoutimi, Canada
João Rosa - Escola Superior de Educação de Lisboa, Portugal
Macarena Silva – Universidad de Chile
Carmen Sotomayor – Universidad de Chile
Alina Spinillo – Universidade Federal de Pernambuco
Monica Tapia – Universidad Católica de la Santísima Concepción
Catherine Turcotte – Université du Québec à Montréal, Canada
Fernanda Viana – Universidade do Minho, Portugal
Caroline Viriot-Goedel – Université de Paris-Est Créteil, France

Fechas importantes / Important Dates:

Junio 2016 : lanzamiento del llamado a presentación de trabajos

30 de julio 2016 : fecha límite para la recepción de trabajos

30 de agosto 2016 : envío de la notificación de aceptación

30 de septiembre 2016: fecha límite para la inscripción

June 2016: *Announcement of call for communications proposals*

July 30th, 2016: *Deadline for submission of communications proposals*

August 30th, 2016: *Dispatch of notifications of acceptance*

September 30th, 2016: *Workshop registration deadline*

Presentación de trabajos por investigadores y doctorandos / Submissions of communications by researchers and Ph.D. students

El comité organizador invita a investigadores (as) a presentar comunicaciones y a estudiantes de doctorado a presentar posters de trabajos terminados o en curso en las dos líneas del Workshop SILE 2016.

The organizing committee invites researchers to submit proposals and Ph.D students to submit posters proposals of finished or ongoing studies in line with the two specific themes of ISEL Workshop 2016.

Con el objeto de asegurar la calidad del programa, todas las propuestas serán sometidas a un proceso de rigurosa evaluación conducido por el comité científico de este encuentro.

In order to ensure the quality of the program, all proposals will be subject to a rigorous evaluation process conducted by the scientific committee.

Comunicaciones orales/ Oral Communication

La duración de las comunicaciones orales será de 20 minutos, seguido de 10 minutos de preguntas y discusión. Un moderador tomará el tiempo y asegurará un adecuado flujo de los intercambios.

The duration of an oral communication will be 20 minutes, followed by a 10-minute question and discussion period. A moderator will time-keep and ensure an adequate flow of exchanges.

Posters/Posters

Habr  espacio para que estudiantes de doctorado presenten posters, los cuales serán evaluados bajo los mismos criterios que las comunicaciones orales. Los posters que sean seleccionados deberán tener el siguiente formato: 60 cm de ancho por 100 cm de largo.

There will be space for PhD students to present posters, which will be evaluated with the same criteria of the oral communications. The posters should be presented in the following format: 60 cm wide by 100 cm long.

Recepci n de propuestas/ Proposals reception

Los trabajos serán recibidos el **30 de Julio de 2016**, como  ltima fecha y deberán ser ingresados a la siguiente dirección: <http://www.ciae.uchile.cl/sile2016chile.html>.

Cualquier consulta puede enviarla a la siguiente dirección: sile2016chile@ciae.uchile.cl

Proposals must be received by July 30th 2016 at the latest at the following address: <http://www.ciae.uchile.cl/sile2016chile.html>. Any question or additional information can be addressed to : sile2016chile@ciae.uchile.cl

Los trabajos deben incluir/Proposals must include:

- Título (**Español e Inglés**) y 3 o 4 palabras-clave
- Nombre(s) e institución (s) del autor(es), dirección postal y correo electrónico
- Un resumen (**Español e Inglés**) de 150 a 200 palabras que incluyan la perspectiva de la investigación, objetivos, metodología y resultados en términos generales.
- Requerimientos audiovisuales para la presentación oral

- *Title (**English and Spanish**) and 3-4 keywords*
- *The name(s) and institution (s) of the author(s), postal address and an e-mail*
- *An abstract (**English and Spanish**) of 150 to 200 words including the research perspective, objective(s), methodological choices and an overview of results*
- *Audiovisual requirements*

Idiomas del Workshop/Workshop Languages

Las propuestas, las comunicaciones orales y los posters deberán ser presentados en español, franc s o ingl s. Se recomienda que la presentación en Power Point est  en ingl s para las comunicaciones orales en franc s o en español.

Proposals, communications and posters at the Workshop will be in Spanish, French or English. A Power Point presentation in English is needed for the oral presentation in French or Spanish.

Evaluación de las propuestas/ Evaluations of proposals

La evaluación de las propuestas por el comité científico estará basada en el título y en el abstract. Serán considerados los siguientes criterios:

- Claridad del problema y objetivos de la comunicación
- Claridad de la metodología

- Presencia de una conclusión o de resultados de investigación
- Calidad del lenguaje escrito
- Una clara demostración de la contribución de la comunicación al progreso del conocimiento en relación a alguno de los dos temas propuestos en este Workshop

The evaluation of proposals by the Scientific Committee will be based on the title and abstract. The following criteria will be considered:

- *Clarity of the problem and objectives of the communication*
- *Clarity of methodology*
- *Presence of a conclusion of research results*
- *Quality of written language*
- *A clear demonstration of the communication's contribution to the advancement of knowledge in relation to one of the two themes proposed by the ISEL Workshop 2016*

Lugar del Workshop / Workshop location

San Francisco Lodge – Camino a la canabina S/N, San Esteban 2100000 Los Andes, Chile
<http://www.sflodgespa.com/>

El Workshop se realizará en el San Francisco Lodge, ubicado en Los Andes, cerca de Santiago (dos horas). En esta localidad, los investigadores podrán disfrutar de un excepcional lugar natural cercano a la montaña (incluye acceso a piscina temperada y varias otras actividades) y con todas las comodidades necesarias para trabajar y compartir en el contexto del Workshop SILE.

The Workshop will take place at the San Francisco Lodge, a resort located in Los Andes, near Santiago (two hours time). At this location, research professionals will be able to enjoy an exceptional natural setting near to the mountain (include acces to temperate swimming pool and other various activities), while having full access to all accommodations necessary to work and share in the context of ISEL Workshop 2016.

Elegir el San Francisco Lodge implica proponer varias alternativas que están determinadas por los distintos paquetes ofrecidos por el Centro (pensión completa). La fórmula escogida para el Workshop es aquella parecida a un curso temático. Durante dos días los investigadores van a trabajar juntos en un lugar común. Por razones organizacionales y para facilitar la interacción científica es necesario que los participantes estén presentes durante la totalidad de la duración del Workshop.

*Choosing the San Francisco Lodge site implies special arrangements which are determined by the different packages proposed by the Center (complete housing). **The formula chosen for the Workshop is that of a thematic course. During two days, researchers will work together in a common setting.** For organisational reasons and to facilitate scientific interaction, it is therefore necessary that participants be present for entire duration of the Workshop.*

Considerando la diversidad de horarios de llegada de los aviones provenientes de los tres continentes, los investigadores extranjeros deberán llegar a Santiago el día domingo 27 de noviembre y serán alojados en un Apart Hotel en Santiago con pensión completa durante la primera noche. Ellos serán trasladados temprano en la mañana del lunes 28 hacia el San Francisco Lodge.

Taking into account the different airplane arrivals foreign researchers should arrive to Santiago on Sunday 27th and they will be accomodated in an Apart hotel in Santiago with complete housing for the first night. They will leave Santiago early on Monday 28th to San Francisco Lodge.

Tarifas de Inscripción Workshop SILE / Registration fees ISEL Workshop 2016

La tarifa incluye:

- Inscripción al Workshop SILE / *Registration for ISEL*
- Transporte al San Francisco Lodge / *Transport to San Francisco Lodge*
- Estadía en pensión completa (1 noche, dos comidas en Santiago y 2 noches, 6 comidas, las pausas-café en el San Francisco Lodge) / *Costs for full housing (1 night and 2 meals in Santiago and 2 nights, 6 meals, and coffee-breaks at San Francisco Lodge)*

Por favor, considerar que el número de participantes es limitado. **Una vez que su trabajo haya sido seleccionado**, se recomienda **inscribirse antes del 30 de Septiembre de 2016**. No podremos garantizar disponibilidad luego de esta fecha.

Please note that since the number of participants is limited. **Once your proposal will be selected**, it is highly recommended that you register **before September 30st 2016**. We cannot guarantee places after the first wave of registrations.

	Hasta el 30 de Septiembre 2016 / <i>Until September 30th 2016</i>	1 al 10 de Octubre si disponibilidad / <i>From October 1st to 7th 2016 if available</i>
Investigadores extranjeros / <i>International Researchers</i>	670 USD* (<i>approximately 600€</i>) (3 nights, full housing, and transport)	790 USD* (<i>approximately 700€</i>)
Investigadores chilenos habitación single	440 USD (2 nights, full housing, and transport)	560 USD
Investigadores chilenos habitación doble	265 USD (2 nights, full housing and transport)	385 USD
Estudiantes-investigadores / <i>Research students</i>	100 \$ (1 meal per day, transport, no housing)	200\$

** not taxes includes /not taxes included. The payment should be with a pay-pro or full pay or our-our modality.*

Los gastos de inscripción podrán ser pagados mediante transferencia bancaria a partir del **30 de Agosto de 2016**.

Registration fees can be paid by bank transfer, from August 30th, 2016.

Contáctenos / Contact us:

SILE/ISEL: sile2016chile@ciae.uchile.cl

En asociación con / In partnership with:

